

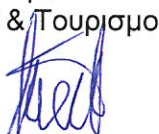




ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ & ΦΕΣΤΙΒΑΛ

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ – ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ – ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΕΣ - ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΙ
ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ 55^{ΩΝ} ΔΗΜΗΤΡΙΩΝ
ΚΑ 6471.03.01 «ΔΗΜΗΤΡΙΑ»

α/α	ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΧΩΡΙΣ ΦΠΑ	ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΙΣ ΦΠΑ
1	ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΞΕΝΟΓΛΩΣΣΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ	(Για έντυπο και διαφημιστικό υλικό, συμφωνητικά, επιστολές, βιογραφικά, προγράμματα, πολύπτυχα κλπ. Από τα Ελληνικά στα <u>αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά, γερμανικά, κλπ</u> και το αντίστροφο)	600 σελίδες (250 λέξεις ανά σελίδα)	16,00 € / σελίδα	9.600,00 €
2	ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑ	Διερμηνεία 60' λεπτών (από Αγγλικά σε Ελληνικά ή οποιαδήποτε Ευρωπαϊκή ή Βαλκανική γλώσσα)	1	282,00 €	282,00 €
3	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ-ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΥΠΟΤΙΤΛΩΝ	Προσαρμογή χρονισμού υποτίτλων και επιμέλεια (ελληνικοί υπότιτλοι σε κείμενα γαλλικής, αγγλικής και ρωσικής γλώσσας)	500 λεπτά	2,00 € / λεπτό	1000 €
				ΣΥΝΟΛΟ	10.882,00 €
				ΦΠΑ 24%	2.611,68 €
				ΤΕΛΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	13.493,68 €

Η συντάξασα  Β. ΦΛΩΡΟΥ	Η Προϊσταμένη Τμήματος Διοργάνωσης Εκδηλώσεων & Φεστιβάλ  Β. ΦΛΩΡΟΥ	Η Προϊσταμένη Διεύθυνσης Πολιτισμού & Τουρισμού  Β. ΤΣΑΟΥΣΙΔΟΥ-ΜΗΤΡΑΚΑ
---	--	--



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΝΟΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ & ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ & ΦΕΣΤΙΒΑΛ




ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ – ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΕΣ - ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΙ
ΚΑ: 6471.03.01 «ΔΗΜΗΤΡΙΑ»

- Μεταφράσεις κειμένων για τον διαδικτυακό τόπο των Δημητρίων και το πρόγραμμα- πολύπτυχο των 55^{ων} Δημητρίων από τα Ελληνικά στα Αγγλικά . Για έντυπο και διαφημιστικό υλικό, συμφωνητικά, επιστολές, βιογραφικά, κλπ. Από τα Ελληνικά στα αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά, γερμανικά, κλπ και το αντίστροφο
600 σελίδες (250 λέξεις ανά σελίδα)
- Ταυτόχρονη διερμηνεία για 60' λεπτά από Αγγλικά στα Ελληνικά Ένα (1) άτομο για μία (1) διερμηνεία
- Προσαρμογή χρονισμού υποτίτλων και επιμέλεια ελληνικών υποτίτλων σε κείμενα γαλλικής, αγγλικής και ρωσικής γλώσσας

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ

Οι μεταφράσεις , οι διερμηνείες , οι υποτίτλισμοί θα γίνονται κατόπιν συνεννόησης με τη Διεύθυνση Πολιτισμού & Τουρισμού. Για το λόγο αυτό ο μειοδότης θα πρέπει να έχει την ετοιμότητα και τη δυνατότητα ανταπόκρισης και άμεσης διεκπεραίωσης έκτακτων μεταβολών στα στοιχεία.

Η χρονική ισχύς της σύμβασης θα υπολογίζεται από την υπογραφή του συμφωνητικού και θα έχει χρονική ισχύει μέχρι 31/12/2020 για τα Δημήτρια.

Η συντάξασα  Β. ΦΛΩΡΟΥ	Η Προϊσταμένη Τμήματος Διοργάνωσης Εκδηλώσεων & Φεστιβάλ  Β. ΦΛΩΡΟΥ	Η Προϊσταμένη Διεύθυνσης Πολιτισμού & Τουρισμού  Β. ΤΣΑΟΥΣΙΔΟΥ-ΜΗΤΡΑΚΑ
---	--	--